

### Formularz pokwitowania odbioru odpadów ze statku

Wyznaczony przedstawiciel podmiotu, o którym mowa w art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków (Dz. U. poz. 1250), przekazuje poniższy formularz kapitanowi statku, który odprowadził odpady ze statku zgodnie z art. 10 ustawy z dnia 16 marca 1995 r. o zapobieganiu zanieczyszczeniu morza przez statki (Dz. U. z 2020 r. poz. 1955 oraz z 2022 r. poz. 1250).

*(The designated representative of entity mentioned in Article 7 par. 2 of the Law of 12 May 2022 on port reception facilities for the delivery of waste from ships (Journal of Laws 2022 item 1250) shall provide the following form to the master of a ship that has delivered waste in accordance with Article 10 of the Law of 16 March 1995 on the prevention of sea pollution from ships (Journal of Laws 2020 item 1955 and 2022 item 1250))*

Formularz ten należy zachować na statku wraz z odpowiednią książką zapisów olejowych, książką zapisów ładunkowych, książką zapisów postępowania z odpadami lub planem postępowania z odpadami zgodnie z wymogami konwencji MARPOL.

*(This form shall be retained on board the ship along with the appropriate Oil Record Book, Cargo Record Book, Garbage Record Book or Garbage Management Plan as required by the MARPOL Convention)*

#### 1. PORTOWE URZĄDZENIA DO ODBIORU ODPADÓW ZE STATKÓW I DANE DOTYCZĄCE PORTU LUB PRZYSTANI MORSKIEJ

*(PORT RECEPTION FACILITY AND PORT PARTICULARS)*

|  |             |
|--|-------------|
| 1.1. Lokalizacja/nazwa terminalu:<br><br><i>(Location/terminal name)</i>   |             |
| 1.2. Dostawca (dostawcy) portowych urządzeń do odbioru odpadów ze statku:<br><br><i>(Port reception facility provider(s))</i>  |             |
| 1.3. Podmiot świadczący (podmioty świadczące) usługi przetwarzania – jeżeli inne niż powyżej:<br><br><i>(Treatment facility provider(s) – if different from above)</i> |             |
| 1.4. Data i czas odprowadzenia odpadów od:   | do:         |
| <i>(Waste delivery date and time from:</i>   | <i>to:)</i> |

**2. DANE DOTYCZĄCE STATKU**  
(SHIP PARTICULARS)

|  |  |
|--|--|
| <p>2.1. Nazwa statku:<br/><i>(Name of the ship)</i></p>  | <p>2.5. Właściciel lub operator:<br/><i>(Owner or operator)</i></p>  |
| <p>2.2. Numer IMO:<br/><i>(IMO number)</i></p>   | <p>2.6. Numery lub litery identyfikacyjne:<br/><i>(Distinctive number or letters)</i><br/><br/>         Numer MMSI (identyfikator morskiej służby<br/>         ruchomej):<br/><br/> <i>(MMSI (Maritime Mobile Service Identity)<br/>         number)</i></p> |
| <p>2.3. Pojemność brutto:<br/><i>(Gross tonnage)</i></p>   | <p>2.7. Państwo bandery:<br/><i>(Flag State)</i></p>   |
| <p>2.4. Rodzaj statku: <input type="checkbox"/> Tankowiec <input type="checkbox"/> Chemikaliowiec <input type="checkbox"/> Masowiec <input type="checkbox"/> Kontenerowiec<br/> <i>(Type of ship) (Oil tanker) (Chemical tanker) (Bulk carrier) (Container)</i><br/><br/> <input type="checkbox"/> Inny statek towarowy <input type="checkbox"/> Statek pasażerski <input type="checkbox"/> Statek ro-ro <input type="checkbox"/> Inny (proszę określić)<br/> <i>(Other cargo ship) (Passenger ship) (Ro-ro) (Other (specify))</i></p> |  |

**3. RODZAJ I ILOŚĆ ODPROWADZONYCH ODPADÓW ZE STATKÓW**  
*(TYPE AND AMOUNT OF WASTE RECEIVED FROM SHIPS)*

| <b>Konwencja MARPOL<br/>Załącznik I – Oleje<br/>(MARPOL Annex I – Oil)</b>   | <b>Ilość (m<sup>3</sup>)<br/>(Quantity<br/>(m<sup>3</sup>))</b>  |
|--|--|
| Zaolejone wody zęzowe<br>( <i>Oily bilge water</i> )   |  |
| Pozostałości olejowe (szlam)<br>( <i>Oily residues (sludge)</i> )  |  |
| Zaolejone wody po myciu<br>zbiorników<br>( <i>Oily tank washings</i> )   |  |
| Brudny balast<br>( <i>Dirty ballast water</i> )  |  |
| Osad i szlam po czyszczeniu<br>zbiorników<br>( <i>Sediment and sludge from tank<br/>cleaning</i> )                                     |  |
| Inne (proszę określić)<br>( <i>Other (please specify)</i> )  |  |
| <b>Konwencja MARPOL<br/>Załącznik II – Szkodliwe<br/>substancje ciekłe<br/>(MARPOL Annex II – Noxious<br/>Liquid Substances (NLS))</b> | <b>Ilość (m<sup>3</sup>)/<br/>Nazwa<sup>1)</sup><br/>(Quantity<br/>(m<sup>3</sup>)/<br/>Name<sup>1)</sup>)</b> |
| Substancja kategorii X<br>( <i>Category X substance</i> )  |  |

| <b>Konwencja MARPOL<br/>Załącznik V – Odpady<br/>(MARPOL Annex V – Garbage)</b>  | <b>Ilość (m<sup>3</sup>)<br/>(Quantity<br/>(m<sup>3</sup>))</b> |
|--|---|
| A. Tworzywa sztuczne<br>( <i>Plastics</i> )  |   |
| B. Odpady produktów<br>spożywczych<br>( <i>Food waste</i> )  |   |
| C. Odpady komunalne (np.<br>wyroby z papieru, szmaty, szkło,<br>metal, butelki, porcelana stołowa<br>itp.)<br>( <i>Domestic waste (e.g. paper<br/>products, rags, glass, metal,<br/>bottles, crockery, etc.)</i> ) |   |
| D. Olej spożywczy<br>( <i>Cooking oil</i> )  |   |
| E. Popioły ze spalarek<br>( <i>Incinerator ashes</i> )   |   |
| F. Odpady eksploatacyjne<br>( <i>Operational waste</i> )   |   |
| G. Zwłoki zwierzęce<br>( <i>Animal carcass(es)</i> )   |   |
| H. Narzędzia połowowe<br>( <i>Fishing gear</i> )   |   |

<sup>1)</sup> Należy podać prawidłową nazwę przewozową przedmiotowej szkodliwej substancji ciekłej.  
*(Indicate the proper shipping name of the NLS involved).*

|  |   |
|--|---|
| Substancja kategorii Y<br>(Category Y substance)                                 |   |
|  |   |
| Substancja kategorii Z<br>(Category Z substance)                                 |   |
| IS – inne substancje<br>(OS – other substance)                                   |   |
| <b>Konwencja MARPOL<br/>Załącznik IV – Ścieki<br/>(MARPOL Annex IV – Sewage)</b> | <b>Ilość (m<sup>3</sup>)<br/>(Quantity<br/>(m<sup>3</sup>))</b> |
|  |   |

|  |   |
|--|---|
| I. Odpady elektroniczne<br>(E-waste)   |   |
| J. Pozostałości ładunku<br>(szkodliwe dla środowiska<br>morskiego) <sup>2)</sup><br>(Cargo residues (Harmful to the<br>Marine Environment – HME)) <sup>2)</sup>                                  |   |
| K. Pozostałości ładunku<br>(nieszkodliwe dla środowiska<br>morskiego) <sup>2)</sup><br>(Cargo residues (non-HME)) <sup>2)</sup>  |   |
| <b>Konwencja MARPOL<br/>Załącznik VI – Związane<br/>z zanieczyszczeniem powietrza<br/>(MARPOL Annex VI – Air<br/>Pollution related)</b>  | <b>Ilość (m<sup>3</sup>)<br/>(Quantity<br/>(m<sup>3</sup>))</b> |
| Substancje zubożające warstwę<br>ozonową i urządzenia zawierające<br>takie substancje <sup>3)</sup><br>(Ozone-depleting substances and<br>equipment containing such<br>substances) <sup>3)</sup> |   |
| Pozostałości z oczyszczania<br>spalin<br>(Exhaust gas-cleaning residues)   |   |
| <b>Inne odpady nieujęte<br/>w konwencji MARPOL<br/>(Other waste, not covered by<br/>MARPOL Convention)</b>   | <b>Ilość (m<sup>3</sup>)<br/>(Quantity<br/>(m<sup>3</sup>))</b> |
| Biernie poławiane odpady<br>(Passively fished waste)   |   |

<sup>2)</sup> Należy podać prawidłową nazwę przewozową suchego ładunku.  
(Indicate the proper shipping name of the dry cargo).

<sup>3)</sup> Wynikające z normalnych czynności konserwacyjnych na pokładzie.  
(Arising from normal maintenance activities on board).